

Taxa postala... Szerkesztő... Budapest

UJ KELET ZSIDÓPOLITIKAINAPILAP

Bermentetlen leveleket nem fogadunk el... Ara 5 lej

A kilakoltatott bank

Kétségkívül hozzátartozik korunk portréjához.

Bank, amelyet kilakoltatnak. A házbér nemfizetése miatt.

Békeidőben persze éppen fordítva volt.

A bank magasabb, valóságos misztikus erőt szimbolizál, trezorjaiban végtelen pénzkötegeket varázsol a fantázia és a végrehajtók, a kilakoltatók rendszerint az irgalmat nem ismerő bank megbízásából döngötték az egyszerű polgár ajtaját.

Ennek az idillikus korszaknak, úgy látszik, vége van.

A bank ömeltősága, a könyörtelen házi ur és irgalmatlan hitelező nem egyszer maga is konverzióért kopogtat hitelezői ajtaján és a csernovici példa szerint még az is megtörténhetik vele, hogy házbérének fizetésére kér háladékot.

Általánosítani nem szabad, természetesen.

Ma is vannak még bankok, amelyek változatlanul erősek ahhoz, hogy betöltéssék a fentebbi funkciókat.

De hogy pénzintézettel ilyesmi megeshessék, mégis csak hozzátartozik egy korrajához, amelyben annyi minden jelenlége az életnek más, egészen más megvilágításban kerül az emberek elé.

Válasz tizenkét francia diáknak

Henri de Kerillis, a jövevény francia publicista az Echo de Parisban válaszol egy levélre, amelyet tizenkét diák küldött neki: „Tizenkét jogász — írja — közös levelet intéz hozzám, amely a következő szavakkal végződik: Kerillis ur!... Mi nem akarunk többé köztársaságot!... Nem hiszünk többé „jó“ választásokban!... Es, ne hárgadjon, azt hiszik, hogy egy „jó“ forradalom Franciaországban éppen úgy lehetséges, mint Németországban és Olaszországban.

Fiatal ellenfeleimnek természetesen foguk van másképp gondolkodni, mint nekem, de nem szabad erőszakot elkövetniök a történelmi igazságon.

Ami Olaszországot illeti: egyetértek velük. Az valóban „jó“ forradalom volt. De rögtön a háború után történt és a frentharcosok nemzedéke hajtotta végre, amely tíz évvel volt fiatalabb, mint a mai nemzedékünk. 300.000 főt felfegyverzett feketefingés csinálta és egy lángeszű vezér vezette, aki hazájának a háborúba lépésénél grandiózus szerepet játszott és aki maga szerzett magának dicsőséget.

A király és a hadsereg segítségével hajtották végre és egy fővárost kellett elfoglalnia, amelynek egy századrésznyi munkálakossága sincs, amelyben a gyárkéményeknek ezrei helyett a templomtoronyok ezrei emelkednek.

Lehetetlen még felültesen is összehasonlítani Olaszországot Franciaországgal, Rómát Párizssal, az itteni forradalmi feltételeket az ottaniakkal.

Ami Németországot illeti: ifju barátaim különös tévedés esnek.

Németországban nem volt forradalom, csak államcsíny. Ez nem ugyanaz. Sőt — éppen az ellenkezője.

Forradalomban, küzdelem útján egy párt átveszi a hatalmat, államcsíny esetén a hatalmon levő párt megsemmisíti a többi pártokat.

Hitler törvényesen került hatalomra, 400.000 állig felfegyverzett emberrel a háttámogató nem akarta a törvényesen uralkodó rendszert erőszakkal megfutamadni.

Csak egyetlen fegyvert használt fel: a választásokat. Pártját háromszor, négyszer, hatszor belevetette a választási harcba és vereséget szenvedett.

Egy szép napon azonban a lehatalmasabb parlamentj párt vezére lett és a bi-

A kisebbségi iskolák kérdése az iskolai reform parlamenti vitáján

Parlamenti interpelláció Popovici Eusebiu kiskorú gyilkosairól. Miért nincs államsegély a kisebbségi iskolák számára?

Bucuresti-Bukarest, április 17. (Az Uj Kelet tud.) A kamara ma délutáni ülésén elsőnek Florian többségi képviselő szólal fel és rámutat arra, hogy mialatt a parlamentben oly szép akadémikus viták folynak, a középiskolai oktatásról, addig az egész országot mélyen megrendítő szerencsétlenség történt, melynek kuforrása három középiskolai diák.

—Mert, ma már biztosra vehető — folytatta Florian —, hogy e középiskolai diákok ölték meg Eugeniu Popovici volt kollégánkat. Mindnyájunkat vádolnunk kell e eszelekedet bekövetkezése miatt, mert annak akaratlanul bár, de magunk is részesei vagyunk azaz a neveléssel, melyet a háború utáni ifju generációnak osztályrészt juttattunk Minket annakidején másképp neveltek, minket megpofoztak, megverték a szüleink, ha szükség volt reá. Mi pedig a mi gyermekeinknek mindent megengedünk egyetlen fenytől szó nélkül. Nem állítom, hogy az előbbi nevelési rendszer volt a helyes, de hogy a mai helytelen, azt világosan látom.

Az élesztőmonopól visszavonása

Ezután Gafion tiltakozik az ellen, hogy egyes gyáraknak monopólium adnak az élesztő gyártására akkor, amikor előre láthatnák, hogy e gyárak visszaélnék a bizalommal és kihasználják a lakosságot. Az élesztőnek kilóját 70—80 lejért adják, holott az nekik 15—20 lejnél nem kerül többé kilogrammonként.

Luca belügyi alminiszter válaszol Moldovan Victorak a községi választásokkal kapcsolatban történt visszaélésekre vonatkozólag.

Brasei meginterpellálja a kormányt abban az ügyben, hogy szigorúan meg kell tiltani a gyermekeknek a kalandor filmek megtekintését, valamint a ponyvaregények olvasását, mert ezek nagyban hozzájárulnak a lelkek megmetéledéséhez. A legtöbb lopás, gyilkosság és egyéb büntetett, amit a kiskorúak követnek, egy-egy elkélesrontó filmnek, vagy rossz könyvnek a hatása, következménye.

Madgearu tiltakozik azon mód ellen, ahogyan az autonóm intézetek megszűntetéséről szóló törvényjavaslat magyarózatát megszövegezték, ami egyet jelent a parlamentáriszmus megcsufolásával. Ezután áttérnek a napirendre, nevezetesen a középiskolai törvény egyes szakaszának módosításáról szóló javaslat vitájára.

A középiskolai törvény és a kisebbségi iskolák

Jonescu többségi képviselő szól hozzá a vitához és egyben válaszolt Laár Ferencnek, aki szerint a törvényjavaslat megcsorbítja a kisebbségi iskolák szabadságát, pedig nemzetközi egyezmények biztosítják működésüket. Laár kijelentése:

rodalmi elnök meghívta a kormány élére éppen úgy, ahogy Lebrun meghívta Doumerguet.

A „jó“ választások tették egy szép napon kormányelnökké és anélkül, hogy gyilkos polgárháborúba bocsátkozott volna, államcsínyt hajtott végre és kímélet-

nem állják meg helyüket, mert Románia mindig respektálta adott szavát. A kisebbségek annyi iskolát állíthatnak fel, amennyit csak akarnak, Laárnak azonban be kell látnia, hogy a román állam joggal ragaszkodik az államnyelv tanításához.

Laár: A román állam egyetlen hányával sem járul hozzá a kisebbségi iskolák fenn tartásához.

Igaz-e ez, miniszter ur? Anghelcsu közoktatásügyi miniszter: Amíg volt miből, támogattuk a kisebbségi iskolákat, most a költségvetési helyzet nem ad erre módot.

Laár: Mi nem vagyunk ellene a román nyelv tanításának, sőt igyekszünk azt minél behatósabban bevezetni, hiszen ez a tanulók érdeke. Azt hisszük azonban, hogy a gyermekek sokkal jobban megtanulják az állam földrajzát és történelmét, ha anyanyelvükön tanulnak azt.

Hogyan vizsgálják a kisebbségi iskolák diákjait?

Jonescu: Mi úgy értelmezzük a kisebbségi iskolák támogatását, hogy az állam iskolákban kisebbségi szekciókat létesítsünk. Önök ebbe nem akarnak belemeenni. Hogy a kisebbségeket nem nyomjuk el a vizsgákon, ennek bizonyítéka, hogy az állam iskolákban a tanulók 76 százaléka ment át a kisebbségi iskolákban 83 százalék lépett az elmúlt évben elsős osztályba.

Glurescu georgista: Nekem is az a véleményem, hogy a magániskolákban a vizsgákat az intézetekben kell megtartani, hogy a tanulók a megszokott atmoszférában vizsgáltsanak. A vizsgabizottságok szálljanak ki az intézetekbe, amelyeknek két tanára vegyen részt a növendékek vizsgáztatásán. Egy alkalommal részt vett ilyen vizsgabizottságban, amikor a vizsgáztató kisebbségi tanár ezt kérdezte a tanulótlól: Mit akart Kossuth 1848-ban? A diák hallgatott, mire a tanár így folytatta: Nohát nem tudod, hogy vissza akar tá állítani a szép Magyarország határait? A kisebbségi tanulók nem ismerik a román irodalmat. Nem tudják ki volt Eminescu és nem tudják, hogy nekünk is voltak olyan költőink, mint Petőfi, vagy Ady.

Willer: Mikor volt az a vizsga?

Glurescu: 1927-ben.

Willer: Hét éve van ennek, ma már egészen más a helyzet.

Willer: Nem lehet egy kivételes esetet általánosítani. Ma a diákok jól ismerik a román irodalmat és igyekeznek megtanulni a román nyelvet is.

Batzaria: Tanítják a kisebbségi iskolák is a román nyelvet?

Jonescu: Vannak olyan kisebbségi tanárok, akik tanítják.

Willer: Ismer ön olyanokat?

Jonescu: A marosvásárhelyi leánygimnáziumban sok kisebbségi apáca tanítja a román nyelvet.

Kreuter németpárti kéri, válasszák külön a felekezeti iskolákat a magániskoláktól, amely utóbbiak gyakran kereskedelmi, vagy egyéb érdekeket képviselnek.

Ezután Bogdan Duica szól hozzá a javaslatához.

lenül összetörte a régi rendszert. De míg Hitlernek nem kellett ugyanakkor külső háborútól tartania — mi biztosak lehetünk, hogy mielőlt nálunk forradalom tör ki, a németek a nyakunkon lesznek. Ezt gondolják meg ifju barátaim!

VILÁG TÜKRE

Utazás Kinában

Kína, amely az európai közvélemény elől is hatalmas falakkal volt elzárva, újabban ismét az események homlokterébe került. A roppant birodalomról azonban kevés embernek van fogalma. Aki európai és amerikai ember Kinában járt, alig jutott tovább Sanghainál, holott az ország belseje nemcsak topografiai, hanem néprajzi és egyéb szempontból is teljesen elüt az európaiasodott részekétől.

Ha elhagyjuk Sanghajt, a külföldiek hatalmas városnegyedeivel és felhőkarcolóival, hatalmas gyáraival, dokkjaival és magtáraival és másfél napig utazunk, a Jangsekiang folyón fellelve, egy új világ tárul elénk. A folyam maga olyan széles, hogy aki a közepé táján hajózik, nem látja egyik oldalról sem a folyam partját. Csak másfél napi utazás után keskenyedik a folyam és itt már látjuk a zöld rizsföldeket és a hatalmas bambuszbokrokat. Itt-ott egy falu agyagból épített zsupfedeles házai is láthatók. Kékruhás parasztok dolgoznak a földeken primitív faekével, amiket erős bivalyok húznak. Az öntözés számára primitív és mégis egyszerű és ötletes apparátusokat látunk, gyermekek is munkában vannak, ők leginkább a baromfi fölött pásztorkodnak. Megnépesedik maga a folyam egészen különös járművekkel, fából való dzsonkákkal, amiket évezredekkel ez előtt is használtak. Vitorlákkal vannak felszerelve a tarkára festett apró, fedett hajók, amelyeken az ország belsejéből viszik az európaiak számára Sanghajba a különböző nyersanyagot.

Az ember csodálkozik a vízjárművek sajátosságain. Kétezer kilométer távolságból jönnek a Jangse szoros mellől, ahol 500 méter magas sziklák között kigyózik a folyam, amelynek ágya azon a helyen nagyon sziklás és nagy figyelem, fizikai erő és apáról fiúra szállott ügyesség kell ahhoz, hogy a hajó át tudjon jutni a veszedelmes pontokon.

A Jankesekiang felső részén hatalmas tavakkal, esatornákkal és folyókkal van összekötve, egész Kinát behálózza a víziutak rendszere és az ország személy- és teherforgalma jórészt ezen az uton bonyolódik le. Sok helyen ahol sekély a víz, a hajós nem lapátal, hanem lándzsával dolgozik, a legtöbb helyen pedig a partról ökrök, vagy bivalyok húzzák a vízi járműveket.

Végre eljut az ember Nankigba, a modern Kína fővárosába. Innen harminchat óras vasúti ut vezet az ország belseje felé. Meg lehet állapítani, hogy valóságos lutrijáték a vasúti utazás Kinában. Bizonyos fővonalakon még gyorsvonatot is talál az ember, elég komforttal, a mellékvonalakon azonban már csak tehervonaton lehet utazni, nyitott kocsikon. Legtöbb esetben azonban, ha csapatszállítások vannak, a civil utas egyáltalában nem kap vonatot. A gyorsvonatok is csak bizonyos távolságon közlekednek pontosan és megfelelő gyorsasággal. A gyorsvonatok bizonyos vonalakon alig érik el az órai 30 kilométeres sebességet. Mind tele vannak utasokkal. A kínai utas előzékeny és udvarias, az idegennel szemben, igyekszik kedvébe járni, zenevel szórakoztatja és étellel kínálja. Kisebbségi városokban már autóbuszok is közlekednek. Északnyugaton ugyanis az utóbbi években sok országút épült, úgy, hogy az eddig idegenek számára

alig megközelíthető területek most már könnyen elérhetők.

A karosszékeket Kinában állítják elő, az ülések fából vannak és nem mondhatók nagyon kényelmeseknek. Alsó részüket leginkább a Ford és Dodgegyár szállítja. Az utak elég rosszak és ez esős évszakban nagyon nehezen járható. Tizenöt kilométer órányi teljesítmény a legnagyobb, mit az autóbussz ezeken a helyeken elérhet. Ez nemcsak azért van, mert az utak nem megfelelőek, hanem, mert óriási környeknek a forgalma bonyolódik le ezeken az utakon. A katonák is erre vonulnak el és amikor megjelennek az utakon, minden más járműnek félre kell állnia. A banditáktól is félni kell ezen a vidéken, amelynek lakói edzetek és halálraszántan tudnak védekezni a rablók ellen.

A kisebb városokban mindenütt akad szálloda. Régi stílusban épített faház ez. A szobákban semmi butor, csak valami kis emelkedés a fekvőhely számára. mozdodélyn és butort hiába keresne az ember, minden komfort fogakból és ágyneműből áll. Nyáron rengeteg a moszkító, télen pedig, ha trágával fűtenek, óriási a bűz ezekben a szobákban. Az idegenekkel szemben nagy a bizalmatlanság, ami csak akkor szűnik meg, ha a vendég átnyújtotta valamelyik kínai előkelőségnek a névjegyet, néhány ajánló sorsral. Vacsorára makaroniszertű daralásból készült tésztát kap a vendég, körítve a legkülönbözőbb zöldségfélékkel. A hus luxus Kinában és csak ünnepnapokon eszik. A szomszágos csillapítására zöld teát isznak és kevés melegített rizsbort. Idegenek számára a pálcikák helyett a vendéglőben európai evőeszközöket adnak. Ha a vendég nem a szobájában, hanem lent a vendéglőben étkezik, akkor a esodalkozók csapata veszi körül, akik nagyon jól mulatnak az idegen ember esetlenségén.

Az európaiak számára az északnyugati Kína hegyei csak nagy elszántsággal mászhatóak meg. Ösvérek segítségével, de feltétlenül katonai fedezettel lehet csak átjutni a hegyeken, amelyek sziklái között sok a bandita. A hegyek platói azonban már az angolok repülőállomást létesítettek és ha az ember feljut ide, akkor négy óra alatt olyan utat tesz meg, amirehöz ösvérekkel hónapok kellenek. Kinában újabb időben sok repülővonal nyílt meg. A benszülőttek nagyon szeretik ezt a közlekedést, amely megkönnyíti számukra azt, hogy Turkesztánban és Szibériában át aránylag gyorsan jussanak Európába. Tízet is könnyen elérhető repülőgépeken és a Budha kolostorok lakói már megszokták a repülőgépeket és utasait. A kolostorok szívesen adnak szállást az idegeneknek, akik lassanként be is fészkelik magukat Ázsiának e esőndes részeibe.

**Az Athenaeum 60 lejes regényeinek legújabb kötete: Priestley: „A nap hőse”.** A háború utáni angol irodalom legnépszerűbb írója a szerző s legmulatságosabb, legelevenebb, legmaibb alkotása ez a regény, a botesinálta hős és a szépségkirálynő regénye. Sikere lesz, kell hogy sikere legyen! Kapható az Uj Kelet könyvostályában az összeg és portóköltés (10 lej) előzetes beküldése mellett, utánvétellel.

**MERLEGET és ÜRMÉRTÉKET** készít és javít gyári áron

**GRÜNWARD JAKAB**  
fémipari üzem CLUJ, Calea Decebal 23. Ellőnyös vidéki szállítás.

## Az új konverziós törvény

Dr. Mandel Béla fordításában megjelent. Teljes magyar szöveg 20 lej, román és magyar szöveg együtt 30 lej. Vidékre 5 lejjel több.

Kapható az Uj Kelet könyvostályánál.

### Liane Haid és Willy Forst

kiváló művészpár legújabb filmje:

#### Főhercegnő fiújárja

a szezon egyik legjobb operettje, zenéjét szerezte: RALP BENATKY.  
bemutatja csütörtöki kezdettel a  
**Select Mozaq**

## Sokolow, Brodetsky és Locker nyilatkoznak a cionista exekutívé terveiről

**A palesztinai exekutívé sajtókonferenciáján Locker az A. C. lefolyásáról, Sokolow az arab-kérdésről, Brodetsky a jisuv belső problémáiról tartott expozé**

Jeruzsálem, április 17. A Jewish Agency palesztinai Exekutívé sajtókonferenciára hívta egybe a kül. és belföldi lapok tudósítóit, melynek keretében dr. Nachum Sokolow, a Jewish Agency és a Cionista Világszervezet elnöke, továbbá dr. Selig Brodetsky, a Jewish Agency professzor és Berl Locker, az exekutívé tagjai fejtették ki azokat a terveket, amelyeket az exekutívé a cionista Actions Comité határozatainak végrehajtásaként akar megvalósítani a közeljövőben.

Berl Locker kifejtette, hogy az A. C. ülésszaka jelentős mértékben megerősítette az Exekutívé pozícióját. Nyomatékosan hangsúlyozta, hogy Brodetsky professzor és Mose Shertok politikai referátumukban nem beszéltek nagy sikerekről, hanem a helyzetet és a tényeket állapították meg egyszerű szavakban, utalva az elért pozitív teljesítményekre, anélkül, hogy eltakárnák a hibákat, vagy elkendőznék a veszedelemeket. Az A. C. ülésszakának vitája nem is akörül forgott, *hogyan* vezessék a cionista politikát, hanem hogy ki vezesse azt.

#### Rekordbevdndorlás

Locker ezután a bevándorlás kérdéséről beszélt és közölte, hogy 1933 szeptemberétől 1934 februárjáig több mint 19 ezer ember vándorolt be legális uton Palesztinába, ami tulszárnyal minden eddigi rekordot a bevándorlás fejlődésében. Ennek ellenére is mély aggodalommal néz az exekutívé a palesztinai kormány bevándorlási politikájára. Félő, hogy ennek a politikának a következtében el fogjuk veszíteni sanszainkat egy még nagyobb bevándorlásra. Az Exekutívé — mondotta Locker — rendületlenül fog harcolni a fokozott zsidó bevándorlásért.

Ezután rámutatott annak az A. C. határozatnak a jelentőségére, amely egy nagyobb nemzeti kölesön felvétele vonatkozik az adósságok rendezésére és a zsidó telepeknél oly módon való konszolidálása céljából, hogy azok önmagukat tudják fenntartani.

#### Miért húszult meg az exekutívé kibővítése

Ezután kifejtette azokat az okokat, amelyek meghúszították az exekutívének a Mizrahi és az általános cionisták belépésével való kibővítését. Az exekutívé kijelentette, hogy hajlandó egy mizrachistát és egy általános cionistát kooptálni tagjai sorába, az ellenzék azonban négy új exekutívé tagot követelt a maga soraiból. Ebben az esetben tizenhétre kellett volna felemelni az exekutívé tagjainak számát, ami teljes lehetetlenség. Az ellenzéknek azon javaslatát, hogy a jelenlegi exekutívé két tagja váljon ki, hogy helyet csináljon az ellenzék négy képviselőjének, nem fogadhatta el az exekutívé, miután ez a kongresszus tekintélynek megsértését jelentette volna, mely kongresszus a jelenlegi exekutívét megválasztotta.

Locker ezután jellemezte az A. C. tárgyalásainak lefolyását. Rámutatott arra, hogy a revizionisták izolálva voltak, viszont a többi ellenzéki csoportoknak sem sikerült az exekutívének

egyetlen akcióját sem hibásnak kimutatni és azt ily módon elvetni. Különösen a klal-cionisták tettek tanúságát nagy felelősségérzetükről kritikájukban. Az exekutívé továbbra is felelősnek érzi magát az egész mozgalommal szemben. Befejezésül az exekutívé munkájának elősegítését kérte a közvéleménytől Locker.

Nachum Sokolow expozéjában kizárta

## A házbér nem fizetése miatt kilakoltattak egy csernovici bankot

**A Cassa Romana tündöklése és bukása**

Bucuresti-Bukarest, április 17. A csernovitzi Cassa Romana bankot tegnap délután végrehajtották és a rendőrség segítségével kilakoltatták helyiségéből, miután a bank már három év óta adós maradt a helyiség bérelve. A Cassa Romana pénzüzetet a háború után Alexandru Buga tanár alapította, aki röviddel ezelőtt egy fedezetlen csekk kibocsátási ügyből kifolyólag az ilfovi ügyességgel került ellentmondásba. A bank az utóbbi időben különösen a falusi kliensek több feljelentést tettek. Megpróbálták a bankot olyképpen megmenteni, hogy részvénytársasággá alakították át. Az igazgatótanács elnökét, dr. Piticiariut azonban röviddel ezelőtt egy büniügyből kifolyó

lag az arab kérdéssel foglalkozott. Kifejtette, hogy meg kell találni a módját az arabokhoz való közeledésnek, mert az angol mandátum Palesztina fölött nem tarthat végtelen ideig. A palesztinai zsidóknak orientalizálódniok kell, hogy egyre jobban beilleszkedjenek a közelkelet népeinek közösségébe. Az arabokkal való kedvező kulturális és társadalmi kapcsolatok megteremtése a mai idők legnagyobb szükségessége.

Brodetsky professzor felhívást intézett a sajtó képviselőihez, hogy a palesztinai helyzetről korrekten tudósítsanak, sokat küldjenek lapjaiknak és mutassanak rá a zsidó építőmunka teljesítményeire és fejlődésére. Hangsúlyozta annak szükségességét, hogy a jisuv belső békéje helyreálljon és különösen a palesztinai ifjúság csoportjai közötti harcok megszűnjenek. Hangsúlyozta, hogy pártharcok átvitele az iskolás ifjúság körébe, súlyos veszedelemeket rejt magában és ma sokkal inkább az erők konstruktív összefogására van szükség.

A Palesztina exekutívé nevében David Ben Gurion, Mose Shertok, Eliezer Kaplan szólaltak meg fel, akik válaszoltak az újságírók hozzájuk intézett kérdéseire is.

lag letartóztatták és a bankvezér azóta is lakója a csernovitzi ügyészégi fogháznak.

A háztulajdonos két esztendővel ezelőtt kilakoltatást pert indított a lakbérével hátralékban maradó bank ellen. Tegnap reggel, miután a pert a háztulajdonos az összes fórumok előtt megnyerte, hatósági emberek jelentek meg az épület előtt és kiürítették a helyiséget, a bank igazgatójának minden tiltakozása ellenére. Az iratokat, könyveket strázsákereken a bankigazgató lakására szállították, míg a butor egy részét a Nemzeti Ház udvarán nyert elhelyezést. A kilakoltatás néhány óra hosszat tartott és azt a kíváncsiak nagytömege nézte végig.

## Tatarescu miniszterelnök megfenyegeti a politikai pletykák terjesztőit

**„Figyelmeztetem a kávéházi hisztérikusokat...”**

Bucuresti, április 17. Tatarescu miniszterelnök a parlament ülésszakának újból való megnyitása előtt értekezletre hívta össze a többségi képviselőket és szenátorokat, akik előtt kijelentette, hogy a politikai helyzet változatlan. Illetőleg olyan értelemben változik meg, hogy a kormány helyzete egyre inkább konszolidálódik abban a mértékben, amelyben a kormány megvalósítja programját. Jelentéktelen incidensek nem fogják ebben a kormányt megakadályozni.

Felhívást intézek — folytatta ezután beszédét Tatarescu — nem Önökhöz, hanem az Önökön kívülállókhöz: tulajdonítanak kisebb fontosságot a bukaresti kávéházak hisztériájának, amelyet én megmutatom, hogy meg fogom gyógyítani. Figyelmeztetem a hisztérikusokat, hogy jó orvos vagyok és hogy meg fogom találni számukra a szükséges orvosságot.

Kijelentette ezután a miniszterelnök, hogy semmi sem változtathat a jelenlegi politikai helyzeten. A kormány tudatában van annak, hogy birja az uralkodó és az ország bizalmát és meg is akar felelni ennek a bizalomnak.

Lapjelentések szerint a miniszterelnök nem tett le arról a tervéről, hogy a kormányt átszervezze. Nem arról lesz szó, hogy egyes tárcák vezetőit kicserélik. Tatarescu arra gondol, hogy részint a li-

berális párton belül, részint pedig a párton kívülről politikai személyiségeket hív meg kormányába, akik eddig távol állottak a kormány munkájától és akiknek közreműködése jelentékeny mértékben megerősítené a liberális kormány pozícióját.

— Leszerelési dokumentumok. Londonból jelentik: Az Evening News közli, hogy a japán tengerészeti minisztérium előterjesztést tett a japán kormányának az iránt, hogy szavaztassanak meg rendkívüli hiteket további három új cirkáló és egy repülőgép-anyahajó építésére. — Dunkerqueben vízrebocsátották a három, ezertonnás Triumphant új francia torpedóuzót, amely 35 csomós gyorsasággal tud haladni.

#### Budapesti Nemzetközi Vásárra jövő

látogassák meg

**Fränkel** orth. kóser legmodernebb éttermet

Károly király ut 3/a. Dohány uca sarok. Telefon: 37-257. Siófoki fürdőtelepi pensiójába előjegyzéseket már elfogad.

## Hárváló

Egy tábla apjának

A közö szabály

Bucuresti, április

Két hónap telt el a rális képviselő nyomozás csak hogy kik voltak a jel elkövetett bűzozás eredménye Bukarestben és megdöbbenést fog lakosságából. Ez egyedülálló a rom tenetében.

A liberális képviselő középiskolai resti polgári

gyilk

akik rémregények fogtak össze, hogy tegyék magukat a tettesek: Dimescu akinek édesapja a nácsosa, Petre R csak hatodikos di tanár fia, a harn Grigoriu Petre, G nek és a Regina igazgatójának fia,

A ve

Mind a három orge Lazar licen tanulója, Jon Rás értelmi szerzője, a miatt a múlt évben kiesaptak a Mi

Édesapja, aki közé lataival elérte, hogy az ország összes in a Gheorghe Lazarri Grigoriuval nagyore Dinescu és Petrunulók közé tartozó tikus regényeket szottak rablóbanda

A játék a három odág fejlesztett játékból bün

Rascanu hamarosa társát, hogy vegye Először a Bulevar lakását akarták k volverrel elkergeti

Revo

Dinescu ekkor m vertelenül nem leh édesapjának revoly meg is tanult vele fel második válla édesapja távoli rok viselőnek és a két tokat tartott fenn többször fordult m ban, ismerté a vill hogy Popovici vagy összegü ékszerét és

Az iskola padjai ra, hogy a tervet A gyilkosság éjsza szomszédos telken villanyt előtolták. A gyilkosság a má között játszódtott le jératot, Dimescu és lakásba, Grigoriu Dimescu és Popovici kedés kezdődött.

Dimescu, amikor vici erősebb, mi adot

Aztán felve, hogy kültek.

Összesen három

de a padlón holtar vici képviselő. A rommal feketítették íveget tettek, hogy félrevezessék. Egy

# Három előkelő családból való gimnázista ölte meg és rabolta ki Popovici képviselőt

## Egy táblai tanácsos fia volt a főtettes, aki bevallotta apjának bűnét és apja jelentette fel az ügyésznek

## A közoktatásügyi miniszter szigorú fegyelmi szabályokat léptet életbe a középiskolásokra

Bucuresti, április 17. (Az Uj Kelet tud.) Két hónap telt el már E. Popovici liberális képviselő meggyilkolása óta és a nyomozás csak most tudta megállapítani, hogy kik voltak a vakmerő kegyetlenségű elkövetett bűntény tettesei. A nyomozás eredménye óriási szenzációt keltett Bukarestben és nyilván a legnagyobb megdöbbenést fogja kiváltani az ország lakosságából. Ez a rémtett ugyyszólván egyedülálló a romániai kriminológia történetében.

A liberális képviselőt ugyanis három középiskolás diák, előkelő bukaresti polgári családok gyermekei gyilkolták meg.

akik rémregények borzalmain táplálkozva fogtak össze, hogy rablógyilkosságokkal tegyék magukat híressé és gazdagra. A tettesek: Dimescu 17 éves hatodikos diák, akinek édesapja a bukaresti ítéltábla tanácsosa, Petre Rascanu 16 éves ugyan-akak hatodikos diák, Rascanu gimnáziumi tanár fia, a harmadik pedig a 18 éves Grigoriu Petre, Grigoriu tartalékos tisztnek és a Regina Mária katonai intézet igazgatójának fia.

A kiesapott diák banda-vezérré lesz

Mind a három diák a bucaresti Gheorghe Lazar liceum hatodik osztályának tanulója. Jon Rascanu volt a gyilkosság értelmi szerzője, akit garázda életmódja miatt a múlt évben

kiesaptak a Mihai Viteazul liceumból.

Édesapja, aki középiskolai tanár, kapcsolataival elérte, hogy a fiut ne csapják ki az ország összes intézetéből és felvettette a Gheorghe Lazarba, ahol Dimescuval és Grigoriuval nagyon összebarátkozott. Petre Dimescu és Petre Grigoriu a rossz tanulók közé tartoztak, órák alatt fantazikus regényeket olvastak és szívesen játszottak rablóbandát.

A játék a három gyermek hajlamaif odáj fejlesztette, hogy a rablóbanda játékból bünszövetkezett lett.

Rascanu hamarosan rávette két osztálytársát, hogy vegyenek részt rablásában. Először a Bulevard Regele Carol egyik lakását akarták kifosztani, de innen revolverrel elkergették őket.

Revolvert lop a bandavezér

Dimescu ekkor megtanulta, hogy fegyvertelenül nem lehet rabolni. Ellopta édesapjának revolverét és nagy titokban meg is tanult vele banni. Így készültek fel második vállalkozásukra. Rascanu édesapja távoli rokona volt Popovici képviselőnek és a két család baráti kapcsolatot tartott fenn. A fiatal Rascanu is többször fordult meg Popoviciék lakásában, ismerte a villa berendezését. Tudta, hogy Popovici vagyonos ember, aki nagy összegű ékszert és pénzt őriz otthon.

A gyilkosság

Az iskola padjai alkalmasak voltak arra, hogy a tervet részletesen kieszeljék. A gyilkosság éjszakáján elrejtőzködtek a szomszédos telken és amikor a villában a villanyt eloltották, bemásztak a házba. A gyilkosság a már ismert körülmények között játszódott le. Kinyitották a főbejáratot, Dimescu és Rascanu léptek be a lakásba, Grigoriu a ház előtt őrködött. Dimescu és Popovici Euxebie között verekedés kezdődött.

Dimescu, amikor látta, hogy Popovici erősebb, mint ő, néhány lövést adott le rá.

Aztán felve, hogy elfogják őket, elmene- kültek.

Összesen három ceruzát vittek magukkal,

de a padlón holtan fekvő maradt Popovici képviselő. A fiatal gonosztevők korommal feketítették be arcukat és szemüveget tettek, hogy ezzel a hatóságokat félrevezessék. Egy szemüveget és egy

kalapot a helyszínen hagytak, abban a hitben, hogy ez majd tévútra vezeti a nyomozást. Ez a tervük sikerül is, a rendőrség mind a mai napig ezen az alapon próbált a gonosztevők nyomára akadni.

Három hétig vívódik az apa

Rendkívül érdekes és megrázóan drámai módon kerültek a fiatal bűnösök rendőrkézre. A főváros ügyészségének vezető-ügyésze hetekkel ezelőtt levelet kapott, amelyben egy fiatal nő közölte vele, hogy gyanúja szerint három jócsaládból való fiatalember követte el a tettet. Ugyanez a fiatal nő levelet írt Dimescu táblabírónak is, közölve vele, hogy egy napon együtt étkezett a három gonosztevővel, akik elárulták neki, hogy ők gyilkolták meg Popoviciot. Dimescu nem akart hinni a levélnek, de aztán vallatásra fogta a fiát. A fiatal gyilkos végül is töredelmesen bevallotta apjának a rémtettet.

A táblabíró három héten keresztül élt a legszörnyűbb lelkiválságban. Végül mégis a bíró győzött az apa fölött, nem vállalta a cinkoságot gyilkos gyermekeivel, ki megjelent Marinescu rendőrprefektus irodájában és személyesen tárta fel előtte a gyilkosság részleteit.

A rendőrprefektus azonnal maga elé vezettette a három fiatalkoru bűnözőt, akik részletes és töredelmes beismerő vallomást tettek. Marinescu ezredes közölte aztán a nyilvánossággal a háborzongató bűntényt, mely annál inkább keltezt a bíróságot, mert mind a három család otthonosan mozog a főváros előkelő társaságában.

A közoktatásügyi miniszter a gyilkos diákokról

Angheliescu dr. közoktatásügyi miniszter nyilatkozott a sajtónak a Lazar liceum három tanulójának büntetvével kapcsolatban.

A miniszter kijelentette, hogy a legszigorúbb rendszabályokat fogja életbeléptetni a teljes fegyelem biztosítására. A tanulók kötelesek lesznek iskolán kívül is egyenruhát hordani, karjukon rendszámmal. Meg lesz tiltva részükre a nyilvános helyiségek látogatása, csak a minisztérium által külön engedélyezett látványosságok megtekintése lesz szabad. A minisztérium már meg is szövegezte egy körrendeletet, amelyben felhívja az iskolaigazgatókat és osztályfőnököket a tanulók iskolán kívüli magaviseletének megfigyelésére és annak jó irányba való irányítására. Ugyanilyen értelemben felhívja az összes polgárokat is a minisztérium a diákok ellenőrzésére.

A miniszter egyébként holnap délelőtt 11 órára ankétára hívta össze a főváros iskolaigazgatóit.

# 19 milliárdos lesz a rendkívüli szeszizóban megszavazásra kerülő költségvetés

## 15 százalékkal csökkentik a különböző reszortok jelenlegi költségvetéseiket. A pénzügyminiszter kabinet-kérdést csinál — ha kell — a költségvetésből

Bucuresti, április 17. Az adósságrende- zés problémájának sok nehézség árán val megoldása után a kormány ismét súlyos probléma előtt áll. A költségvetést július 1-ig minden körülmények között meg kell szavazni a parlament a július havában összehívandó rendkívüli szeszizó során fogja letárgyalni a kérdést.

A kormány még a mai napig sem ismeri precízen azokat a jelentősebb fel- tételeket amelyek a jövő költségvetésnek az alapját fogják képezni. Így többek között nem tudni még ma sem, ha egyáltalán eredményre vezetnek a külföldi hite- lezőkkel Párizsban folytatott tárgyalá- sok. Nem tudni, vajjon elfogadják-e a román kormány ajánlatát? Tény az, hogy az utóbbi időben külföldre kiszivárgott hamis és fantasztikus hírek, melyek sze- rint a belpolitikai helyzetet bizonytalan- ság uralja, jelentősen befolyásolták a párizsi tárgyalásokat és ma még nem lehet tudni, milyen veszteségek hárul-

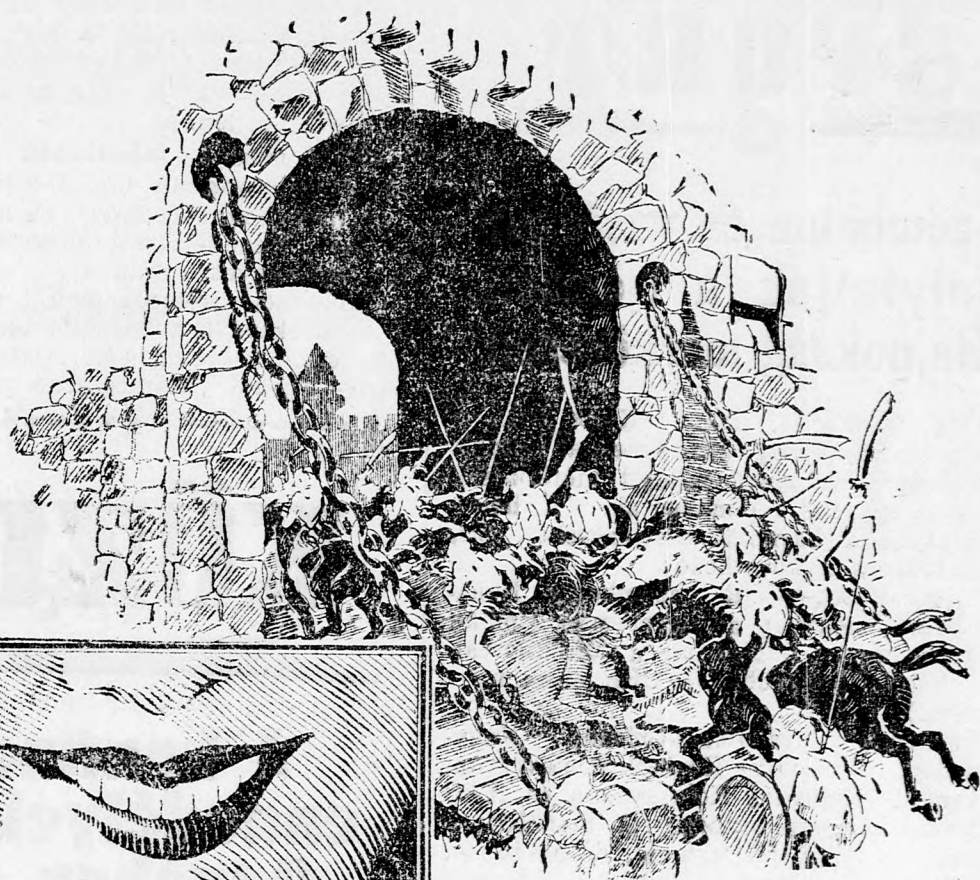
nak az ország költségvetésére, éppen ezen hamis hírek miatt.

Egy milliárd a külföldi, 800 millió a belföldi hitelezőknek

Slavescu pénzügyminiszter bármilyen körülmények között továbbra is fenntartja a külföldi hitelezőknek ez év február 15-én tett ajánlatát, mely szerint Románia az 1934 október 1-én esedékes kuponon kívül egymilliárd lejt bocsát a külföldi hitelezők rendelkezésére. A pénz- ügyminiszter ezen kívül 800 millió lejt kontemplál az értékpapírok esedékessé- geire.

Mindezeket egybevetve a jövő évi költ- ségvetésre a pénzügyminiszter nem ír- nozhat elő 19 milliárd lejnél többet, miután az 1933-34. évi költségvetés összebevétele nem emelkedett 19 milliárd- nál nagyobb összegre.

A pénzügyminiszterhez közelálló kö-



## SZÁJA A KAPUJA

a legfontosabb szerveknek, tartsa mindig tisztán és egészségben!

A legtöbb bacillus a szervezetbe a szájon keresztül hatol. A száj a legkényelmesebb, majdnem mindig nyitott kapu a gyomorhoz és ha nem tesz óvintézkedéseket, úgy mindenféle bacillus gyűjtőhelye és melegágya lehet. Ebből parancsolóan következik, hogy gondosan kell ügyelni arra, hogy a száját egészségesen tartsuk és a bacillusokat és a tisztátalanságot, amelyek az étellel és a belélegzett levegővel beléje kerülhetnek, ártalmatlanná tegyük. E célra az Odol szájvizet a leghatásosabb szer. A benne levő erőteljes, de illanó esszenciák megölik a mikro-organizmusokat és a fogakat, nyelvet, foghúst, inyt, mandulákat és a torkot immu- nissá teszik.

Minden elegáns nő tudja, hogy Odol szájvizet frissen illatozó lehetetet ad, amely emeli a báját. Ezért használ- jon Ön rendszere esen Odol szájvizet.



Csak egészséges szájban lehetnek egészséges fogak

# ODOL SZÁJVIZ

egészségben tartja a száját és fogait.

rökből nyert információk szerint Slavescu pénzügyminiszternek megingatha- talan terve, hogy kiegyensúlyozott költ- ségvetést készítsen és erre megteszi az összes elővigyázati intézkedéseket.

Ahhoz, hogy a költségvetés ne haladjon a 19 milliárd lejt, a minisztériumok- nak átlag 15 százalékkal kell majd csökkenteniük költségvetéseiket. Természe- sen ilyen körülmények között más ál- dozatok mellett ismét szükségessé válik bizonyos számú tisztviselőnek az elbocsá- tása.

A megszavazásra kerülő az állami apparátus leegyszerűsítéséről, valamint az autonóm intézetek és a professzionális kamarák egy részének megszüntetéséről szóló törvényjavaslatok teszik majd lehe- tővé a pénzügyminiszter tervének kereszt- ülvetését.

A kormány bizik abban, hogy a konver- zió törvény életbeléptetése által a gazda- sági élet az eddiginél jelentősen norma- lisabb kerékvágásba kerül, a hitelélet lassan életre kell, az ország gazdasági élete fell fog frissülni, ami természetesen magával hozza az előirányzott költségve- tés kiegyensúlyozását.

Valószínűnek látszik, hogy a 19 mil- liárdos költségvetés miatt surlódások lesznek ugy a kormányban, mint a több- ség kebelében; egyes miniszterek csak nehezen fognak beleegyezni az anyagi valamint a személyzeti kiadások további redukálásába, a többség kebeléből, hol a tanári kar, hol a bírói kar, hol a lelke- szek, vagy a tiszték tiltakoznak majd előreláthatólag bizonyos előnyök elvesz- tése vagy legjobb esetben bizonyos remé- nyek be nem váltása ellen.

Ami a pénzügyminisztert illeti, el van szúrva arra is, hogy a költségvetésből kabinet-kérdést csináljon és hogy ilyen körülmények között előirányzott számtá- saiból egy jottányit se engedjen.

(h. e.)



a legjobb védő fertőző betegségek ellen

# SPORT

## Szombaton és vasárnap folytatják a Nemzeti Bajnokság mérkőzéseit

Cluj, április 17. (Az Uj Kelet tud.) A Nemzeti Bajnokság küzdelmei az elmúlt vasárnapi válogató jellegű mérkőzések miatt nagyrészt elmaradtak. E héten folytatják a bajnoki mérkőzéseket, melyek műsora a következő:

Universitatea—CFR szombaton Bukarestben. (Vasárnap az egyetemiek Román Kupameccset játszanak a Makkabival, míg hétfőn Brassóban a CFR ellen mérkőznek.)

Vasárnap Brasovia—Crisana Nagyváradon, Tricolor—Kínizs! Temesváron. Juventus—Románia Kolozsváron és NAC—Soimia Nagyszébenben. A mérkőzések annál is inkább bírnak fontossággal, minthogy a játékosok mutatott formái alapján fogják az április 29-i Románia—Jugoszlávia mérkőzésre a román válogatotat összeállítani.

### Mi újság a futballvilág-bajnokság frontján?

Franciaország—Luxemburg 6:1. Franciaország ezen győzelmével bekerült a 16-os döntőkeretbe.

Csehszlovákia—Lengyelország világbajnoki selejtező — mint azt már megírtuk — a két ország közötti feszült politikai helyzet, illetve Lengyelország távolmaradása miatt elmaradt, így Csehszlovákia játék nélkül került be a döntőkeretbe.

Eddig a döntőkeretbe a következő tiz nemzet kvalifikálta magát: Brazília, Chile, Egyiptom, Svédország, Spanyolország, Olaszország, Csehszlovákia, Hollandia, Franciaország és Németország.

Az olaszországi világbajnoki döntők műsora:

Május 27: Az első forduló nyolc mérkőzése a következő városokban: Bologna, Firenze, Génua, Milánó, Nápoly, Róma, Triest, Torino.

Június 3: A négy elődöntő Bolognában, Milánóban, Rómában és Torinóban.

Június 8: Középdöntő Rómában.

Június 10: Döntő Rómában.

### Sporthírek

Románia válogatottját Jugoszlávia ellen — ezúttal először — a szövetség és nem annak titkára fogja összeállítani.

A Rpsensia—NAC nemzetibajnoki mérkőzésnek Bukarestben való lejátszása érdekében az érdekelt két egyesület között komoly tárgyalások folynak.

Az Universitatea egyik vezetője a napokban Marosvásárhelyen járt, ahol sikerült elintéztie a Muresell Orza kiadatását, aki így az ősszel már bajnoki mérkőzéseken is résztvehet. Itt írjuk meg, hogy az egyetemiek csütörtökre le akarják kötni a Bohemians cseh együttest egy mérkőzésre, azonban az U vezetője beárta, hogy a bukaresti kettős és brassói mérkőzés előtt nem szabad a csapat fizikai erejét ilyen meccsel gyengíteni és így annak terve — terv maradt.

Xifando vezeti a Bulgária—Magyarország világbajnoki mérkőzést április 28-án Budapesten — írják a magyarországi sportlapok. Bukarestben erről még nem tudnak. Kérdés azonban, mit szólnak ehhez a bolgárok, akik a szófiai mérkőzésen nem voltak az egyébként kiváló bíróról megelégedve.

22.000 lakos — üvegfalú fedettuszoda. Az abruzzébeli Aquila most avatta fel fedettuszodáját, amely 25x16 méteres, szabályos versenypályával rendelkezik, 500 néző befogadására remekül elhelyezett tribúnákkal van, vizét a legmodernebb berendezésekkel klórozzák, az esti versenyeknél hatalmas reflektorok őrásztják el nappali világgal, nappal pedig akadálytalanul ömlik be az egész csarnokba a napfény, mert üvegtelején kívül egyik oldala is teljesen üvegből készült az üszőcsarnoknak. Ez előtt az üvegfal előtt (amely keletre néz) mesterséges gyepes strand fokozza a nyár és a strandolás illúzióját. Aquilának 22.000 lakosa van...

Románia egyetemi sportegyesületeinek évi versenyeit az ország különböző városáiban tartják meg. A terv szerint az atlétikai verseny Bukarestben, vívás és tenisz Kolozsváron, míg a futballtorna Temesváron lenne.

40.971 néző — labdahokki mérkőzés. Svédországban most fejeződtek be az idei labdahokki (bandy) bajnokság mérkőzései. Tizenkét forduló után a legutóbbi mérkőzésre egyet-egyét ragadva ki, ennek a 12 mérkőzésnek összesen 40.971 nézője volt. A nézőrekordot a bajnoki döntőn állították fel. A március 4-én lejátszott Slottsborn—Upsala Kamraterna mérkőzésen

10.748 fizető néző volt. (Hédegben, fagyban, szélben... — labdahokki!)

Schaefer ördög, Sonja angyal és mindketten „amatőrök”. A férfi, illetve női műkorcsolyázás világbajnoka, az osztrák Karl Schaefer és a norvég Sonja Henie jelenleg Észak-Amerikában turáznak. Együtt Newyorkban is, Torontóban is 20.000 néző tapsolta végig bemutatókorcsolyázásukat. Legnagyobb sikere annak a számnak volt, amelyben Schaefer ördögjelmezben, Sonja pedig angyalnak maszkírozva produkálta magát a jégen. Érdekes, hogy mai napság mire nem kap hatékony „amatőr” versenyzők...

# KÜZGAZDASÁG

## A kontingentálás, az importengedélyek és a buzaértékesítés ügyében tartott értekezletet a kormány gazdasági bizottsága

Bucuresti, április 17. A kormány gazdasági bizottsága tegnap délután értekezletet tartott a kereskedelmi és iparügyi minisztériumban. Az értekezleten, melyet Tatarescu miniszterelnök vezetett, a következő kormánytagok vettek részt: Teodorescu kereskedelmi és iparügyi miniszter, Assan államtitkár, Franasovici közlekedésügyi miniszter, Sassu földművelésügyi miniszter, Manolescu, Strunga, Stăvescu pénzügyminiszter, Constantinescu pénzügyi államtitkár, Radu Irimescu, Mavrodí, Budurăscu államtitkár és Constant Georgescu kereskedelmi és iparügyi főtitkár. Az értekezleten Tatarescu miniszter, elnök előterjesztette a kontingentálási rendszer tervezetét, amit konkrét adatok

hiányában csak egy legközelebbi értekezleten fognak tárgyalni.

Elhatározták, hogy a második kontingentálási évad importengedélyének kibocsátását újból megkezdik.

Az importengedélyek az 1933. évi átlag 25 százalékát kell hogy kitegyék.

Az értekezlet ezután Radu Irimescu államtitkár javaslatára a gabonaértékesítés kérdését tűzték napirendre. Elhatározták, hogy újabb rendszabályokat fogadjanak életbe a jelenlegi törvény érvényesítésére és kiküldtek egy bizottságot — Sassu, Teodorescu és Blăvescu minisztereket — a kérdés tanulmányozására és további intézkedések javasolására.

## A kolozsvári Ipartestület cáfolja a román ipartestületi választmányi tagok lemondását

Cluj, április 17. A kolozsvári iparoság körében a napokban az a hír terjedt el, hogy tizenhat román ipartestületi választmányi tag lemondott tiszttségéről. Miután a hírt néhány lap is közlőrtálta, felkerestül az ipartestület elnöke, aki kerek megafolta a tizenhat választmányi tag lemondásáról kelt hírt.

— Az ipartestület közgyűlése által megválasztott eljárásügyi tagjainknak nincs joguk lemondani — mondotta az ipartestület elnöke — miután az alapszabályok kimondják, hogy ha valaki nem tesz eleget a ráerőlt kötelezettségeknek, pénzbírsággal sújtható az elnökség részéről.

— Feltételezhető ugyan, hogy Biris Ileana párthívei közül egyesek még is el-

fogadható indokkal lemondanak, arra az esetre azonban pótolni fogjuk őket. Hasonló kifogások alapján semmiestre sem rendelhető el újabb választás. A 16 román választmányi tag lemondása azonban nem érkezett el az elnökséghez, sőt erről az elnökség is csak az újságokból értesült. Valószínűleg ez csak légbőlkapott, de Birisék propagandacéljából fel-fújtt hír, ami minden komolytárgyat nélkülöz.

Megkérdeztük Biris Lucát is a kérdésről. Biris kijelentette, hogy tizenhat tag lemondott, és ha Moldován újra megválaszák a román választmányi tagok megint csak le fognak mondani és meg fogják akadályozni a Moldovan csoportot munkájában.

### Tőzsde

Cluj, április 17. Buza 76—77 kg. 400—410, tengeri 215—220, zab 42—44 kg. 250, árpa 66—67 kg. 230—240.

Galati, április 17. Buza 76—77 kg. 370, árpa 58—59 kg. 140, rozs 70 kg. 190, újtengeri 10—130, ótengeri 170.

#### Külföldi gabonátözsdek

Csikágó április 16. Buza máj. 84,62—84,75, júl. 84,75—84,87, szept. 85,75—85,87, tengeri máj. 46,87, júl. 49,62, szept. 51,75, zab máj. 29,37, júl. 30,12, szept. 30,62, rozs máj. 57,75, júl. 59,62, szept. 61,12.

Winnipeg, április 16. Buza május 66,37, júl. 67,12, okt. 68,87, árpa máj. 36,75, júl. 37,75, okt. 39,12

Liverpool, április 16. Buza máj. 403 egynyelvad, júl. 4,05 és fél, okt. 4,07 és fél, dec. 4,08 háromnegyed.

### Pénzpiac

Bucuresti tőzsde, Zürich 32,30—32,70 Berlin 39,40—40,40, Newy. 99,5—107,50 London 51,4—52,4, Párizs 6,58 és fél—6,63 háromnegyed, Miláno 8,58—8,78, Prága 4,10—4,13,— Bécs 23,85,— Amszterdam 67,45—68,10, Brüsszel 23,35—23,60, Belgrád 2,25—2,50, Varsó 18,75—19,25, Madrid 13,60—14, Budapest 29,24, Stockholm 28.

Zürichi tőzsde, Buc. 3,08 Amszterdam 209, London 15,91, Berlin 122,— Newyork 3,08,75, Párizs 20,38, Miláno 26,30, Belgrád 7,00, Bécs 73,30, Prága 12,84, Varsó 58,32 és fél.

Az ifjuság élni akar. De hogy élni tudjon, hogy felépíthesse az új, gazdagabb társadalmat, ahhoz új, jobb és igazabb emberré kell nevelődnie. Ebermayer könyve „Az ifjuság élni akar” világszenzáció. 400 oldalon, remek kiállításban, egészségvonakodásban 99 lej mindenütt, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje a Kosmos könyvek jegyzékét.

# Hölgyfutár

Egy szép kolozsvári asszonyról hónapokkal ezelőtt kiderült, hogy írni tud. Nem nagyképű, sem fínomkodó szentimentalizmussal, nem is hipermodern alpszichológáival, hanem úgy, ahogy írni kell. Kontaktusban a lélekkel, a sajátjával és az élettel, akiknek ír. Művészetet művel Szász Endréné, aki a Keleti Újság szerkesztőjének felesége. Ha csupán hiúságból akarta volna iráskészségét fitogtatni, éveken át lett volna erre alkalma. De roblítására és elhiyátottságára vall, hogy akkor írt a nyilvánosságára vall, hogy mondanivalója volt. A tekintélyes erdélyi napilapban rovatot kreáltak számára „Hölgyeink beszéljük meg” címen, amely egy csapásra népszerűvé és kedvelté tette Szász Endréné írásait.

Innen már csak egy lépés az önállóság felé. Szász Endréné a család barátjainak biztatására most egy folyóirattal lép a közönség elé. Címe: Hölgyfutár. A régi Pesten jelent meg valamikor ilyen címen a feltörekvő magyar polgárság asszonyainak és leányainak első újságja.

— Furcsa kérdést teszek fel, nagyságos asszonyom, amikor tudni akarom, hogy mőta foglalkozik írással?

Az írással foglalkozók tudják ugyanis legjobban, hogy az írás nem egy bizonyos dátumnál kezdődik. Mégis tudni akartam, mi adott indítékot egy asszonynak arra, hogy „beálljon” az irodalomba.

— A középiskolában Pesten — kezdte szívélyes kacagással Szász Endréné — Kunz Aladár volt az irodalomtanárom. Ő biztatott, hogy írjak, de én erre a biztatásra természetesen nem aktiválódtam. Főleg, mert nem volt önbizalmam. Az a természet vagyok, akit nem ragadtat el a dicséret. Amikor Kunz Aladár Kolozsvárra jött, átadtam neki egy novellát, amelynek címe: „Asszonyors” volt. Egy vasúti baktek feleségének a tragédiáját mondtam el benne. A novella nem remlék — mondotta akkor Kunz Aladár —, nehogy elbizzam magam. De dicsérte nagy iráskészségemet és szinte követelte, hogy folytassam az írást. Akkor fogadtam meg a tanácsát, mert úgy éreztem, hogy az íráshoz kiforrottság, bizonyos élettapasztalat és ezek élményes átidegződése szükséges. A „Hölgyeim beszéljük meg” című rovat sikere felbátorított és nézze meg a lap első számát. De mondjon őszinte kritikát.

### Az őszinte kritika:

A lap nemcsak tetszetős, nemcsak változatos és olvasmányos, hanem díszítésvált ízlést árul el. Erezhető rajta, hogy házagot pótol és egy-két kezdeti fogyatékosága ellenére az egész újság a magalendületével jövőt ígér a Hölgyfutárnak. Munkatársai: Thury Zsuzsa, Szász Endre, Ligeti Ernő, Indig Ottó, Harsányi Zsolt, Gosztonyi-Harsányi Gréte, Dóczyndy Berde Amál, Kovács Dezsőné, Karácsony Benő és számosan mások. A szerkesztő Szász Endréné egymaga hat cikket írt az újságba. Ez aztán olyan beindítás, hogy megállani nem lehet, fékezni is alig. (sz. i.)

— Meghalt Weisz Kálmán. Kedden délelőtt nyolc órakor meghalt Kolozsváron Weisz Kálmán, a város érdemes polgára, ötvennégyéves korában. Az elhunyt szakmájának egyik legképzettebb reprezentánsa volt és több mint harminc év óta vezette cégét, amelyet ismertek az országban is. Nemesak, mint iparos, hanem mint ember is kiemelkedett nobilitásával és jólelkiségével. Nem volt közérdekű cél, amihez bőkezűen hozzá nem járult volna, de azonkívül titokban támogatta azokat, akiket beajánlottak hozzá. Szerénysege példás volt. A hitközség eljáráságába az ipartestület vezetőségében több ízben beaválasztották, de ő minden ilyen tisztséget elhárított magától, mert nem kívánt szerepelni. Annál aktívabb volt azonban az adakozás terén. Weisz Kálmán néhány év óta gyöngylkedett, de munkáját azért ellátta és csak három hét óta súlyosbodott az állapota annyira, hogy nem hagyhatta el unióceai lakását. Kedden délelőtt félnyolc órakor hirtelen rosszul lett és rövid haláltusa után meghalt. Halálóságánál Jenő fivére és néhány barátja volt jelen. Weisz Kálmán elhunyt a városban osztatlan részvényt kellett. Temetése szerda délután három órakor lesz a majálisuccaj új neológ temető halottasházából. Autóbuszok három negyed három órakor a Főtérről indulnak a temetőbe.

# Mit ír a

## Precup felettese Pop Ioan bel

Bucuresti-Bukla Uj Kelet tud.) A most már teljes teli a román husz zett összeküvés azokat a körülm hatóságok hossza társaságan rajta két különböző es az összeküvés alezredes és a k tonatisztek volta előt előkészítetté mi tulajdonképpé ja. A komplitb örmesterek és gyobbrést csak teljesítették és róla, hogy egy k gáljak. Egyébkét, hanem közle tattak, akik robb feletteseknek. B hogy a tiszték el kézigránataikat, felszerelési leltár volna.

Az összeküvés ca hat hete figy esendőrezred pá ként kellő időben tet arra, hogy M tányit megfigyelés tudtak azonban, ték az összeküv vetését. Nagypén 83-as gyalogezred portra ment a akinek tudomásá nagy megbízta anyagnak Bukare téparancsnok jele katonai hatóságol máit kiserelték. I helyeztek el bele sik erdélyi város mány elindítását.

A 83-as gyal. ez egyelőre napipar az ország összes hadigymiszteriu annak lehetőségét rendkívüli uton e

### Prece

### pirác

Az összeküvés — Precup alezredés rák-magyar hadser armádiába. Ismert amikor a Manoles biróság egyik tagi ráció napjaiban P akciót kezdett, am olyan társakat sike nek a közlethez se Megállapították, h kolában hajlamos Ezek az összeküv ladtak tul az inté összeküvésben is, Precup saját száka ciót, néhány fiatal nek egészen máské kat, mint ahogyan Kihallgatása során választ adott.

— Meg akartam soklót és el akarta mányt.

Arra a kérdésre, ha az akció sikerül dotta:

— Kormányt alaz eses politikai pártot. Ami Barbu ezred red volt parancsnóság még letartózt nem lehet tudni, nak-e ellene, mert bíróság elé állítani ban. Valószínűnek ezredes tudott a ké értesítette ezekről

# Mit irnak a bukaresti lapok a leleplezett operett-összeesküvésről

**Precep felettese is tudott a készülődésekről, de a katonai hatóságok helyett Pop Ioan belügyi államtitkár értesítette. Vidékről akarták Bukarestbe szállítani a szükséges robbanóanyagokat**

Bucuresti-Bukarest, április 17. (Az Uj Kelet tud.) A Dimineata mai száma most már teljes részletességgel ismereti a román husvét előestéjén leleplezett összeesküvés szervezőit és közli azokat a körülményeket, ahogyan a hatóságok hosszas megfigyelés után a társaságon rajtaütöttek. A lap szerint két különböző csoportba lehet osztani az összeesküvés résztvevőit. Precep alezredes és a köréje csoportosuló katonatisztek voltak azok, akik az akció előkészítették. Ezek tudták, hogy mi tulajdonképpen az összeesküvés célja. A komplotta bekevert altisztek, őrmesterek és törzsőrmesterek nagyjából csak feletteseik utasításait teljesítették és nem volt sejtelmük sem róla, hogy egy komplott céljait szolgálják. Egyébként nemesak altisztek, hanem közlegényeket is letartóztattak, akik robbanó anyagokat adták feletteseiknek. Behízyolt azonban, hogy a tisztek elvették a legénységtől kézigyránataikat, anélkül azonban, hogy felszerelési leltárúkból azokat leirták volna.

### Az őrmester rapportja

Az összeesküvést a központi sziguranca hat hete figyeli. A fővárosi lovascsendőrezred parancsnokság egyébként kellő időben megkapta a rendeletet arra, hogy Mesarosul Stefan kapitányt megfigyelés alá helyezze. Nem tudták azonban, hogy mikorra tervezték az összeesküvők a merénylet elkövetését. Nagypénteken a kolozsvári 83-as gyalogezred egyik altisztje raportra ment a térparancsnoksághoz, akinek tudomására hozta, hogy főhadnagya megbízta egy láda robbanóanyagnak Bukarestbe szállításával. A térparancsnok jelentést tett a fővárosi katonai hatóságoknak. A láda tartalmát kiserelték. Lópor helyett viasz helyeztek el bele. Ugyanakkor egy másik erdélyi városból hasonló szállítmány elindítását jelezték.

A 83-as gyal. ezred altisztjének nevét egyelőre napiparancsnok olvasták fel az ország összes csapatstábjánál. A hadügyminisztérium tanulmányozza annak lehetőségét, hogy az altisztet rendkívüli uton előléptessék.

### Precep alezredes régi konspirációs hajlamai

Az összeesküvés feje — mint ismeretes — Precep alezredes volt, aki a régi osztrák-magyar hadseregéből került a román armádiába. Ismertté akkor tette a nevét, amikor a Manólescu perben, mint a hadbíró egyik tagja szerepelt. A restauráció napjaiban Precep saját szakállára akcióra kezdett, amelyhez azonban csak olyan társakat sikerült verbuválnia, akik nek a közléthez semmi közük nem volt. Megállapították, hogy Precep még az iskolában hajlamos volt konspirációkra. Ezek az összeesküvések azonban nem haladtak túl az intézet falain. A mostani összeesküvésben is, mint beigazolódott, Precep saját szakállára indította az akciót, néhány fiatal tisztel társulva, akiknek egészen másként állította be a dolgot, mint ahogyan az a valóságban volt. Kihallgatása során Precep csak rövid választ adott.

— Meg akartam szabadulni a politikuskórtól és el akartam távolítani a kormányt.

Arra a kérdésre, hogy mit tett volna, ha az akció sikerül, a következőket mondotta:

— Kormányt alakítottunk volna az összes politikai pártok reprezentánsaiból.

Ami Barbu ezredes, a lovas csendőrezred volt parancsnokát illeti, a hadbíró még letartóztatásban tartja. Még nem lehet tudni, hogy eljárást indítanak-e ellene, mert egyelőre nem lehet bíróság elé állítani, bizonyítékok hiányában. Valószínűnek látszik, hogy Barbu ezredes tudott a készülődésekről, de nem értesítette ezekről fölöttes hatóságait.

Barbu ezredes szerepéről egyébként Pop Ionej volt államtitkár is beszélt kihallgatásakor.

### Hogy képzelték az operett forradalmát

A volt belügyi alminiszter elmondta, hogy a jelenlegi kormány kinevezése előtt Precep Barbu ezredeshez ment, átnyújtott neki egy revolvert és azt mondta, hogy Ducát nem szabad kormányra engedni.

— Revolverem nekem is van — válaszolt Barbu.

Precep ezután egy akcióról beszélt, amelyet véghez kellene vinni. Barbu ekkor egyenesen Pop Ioanhoz ment és közölte vele a dolgokat. A hatóságok most azért vádolják Barbut, mert ahelyett, hogy feletteseit értesítette volna, Pop Ioannak tett jelenést.

Precep három csoportot létesített. Egyik sem tudott másnak létezéséről. A lovascsendőrezrednél alakult csoportnak kellett volna elfoglalnia a postát, a másiknak a Domnita Bálása templomban, a harmadiknak egy parkban volt missziója.

# Budapesti Nemzetközi Vásár

május 4-14.

50%-os utazási kedvezmény április 23-tól május 22-ig a vásárigazolvány felmutatása ellenében.

ja. Az összeesküvők között talált civileknek egészen más szerepük volt. A granu ellenük főleg azért alakult ki, mert a merénylet előestéjén találkozójuk volt Precep alezredessel egy, a központi rendőrprefektúra mellett lévő éjszakai lokálban.

Ismeretes, hogy a katonai ügyészség nyolc tiszt és öt civil ellen indított eljárást a regáti büntetőörvénykönyv 78. és 79. paragrafusa alapján. Tegnap reggel Romulus Hoineanu alezredes elkészítette a vádiratot, amelyet Pomponiu ezredes, hadbírósi főügyész mutatott be Mihail Ionescu hadtestparancsnoknak. A tárgyalás napját péntekre, április 20-ra tűzték ki, erre a napra kijelölt külön hadbírósi tanács előtt. A vádat Hotineanu alezredes fogja képviselni, míg a hadbíroság elnöke valószínűleg Corniciu Grigore grániesár tábornok lesz. A hadbíró ügyész Iliescu Matei, hadbírósi jegyzővel tegnap a csendőrkaszárnyához ment ahol ismertette a vádlottakkal a periratok tartalmát. Ez alkalommal a vádlottak megjelölték védőiket és tanúikat is.

Ez még esütörtökön történt. Azóta a rendőrség titokban nyomozott, miután megtudta, hogy a motoros férfi az erdő szélén magányosan álló nyaralóban lakik. Szombaton rendőrök hatoltak be a villába és nem kis meglepetésükre Trockij Leót ismerték fel a villa bérlejtőjében. Az egykori hatalmas népbiztos az íróasztal mellett ült látszólag munkájában zavarta meg a váratlan látogatás.

Az íróasztalon revolver fekiadt Mikor a rendőrök igazolásra szólították fel, azt mondta, hogy Szamarovnak hívják és orosz illetőségű. Csak később, mikor a rendőrök megmondták neki, hogy felismerték, vallotta be, hogy ő Trockij Leó. Trockij felmutatta a francia belügyminisztérium tartózkodási engedélyét, amelyet 1933 végén állítottak ki.

A villában Trockij Leó és felesége kívül még hatan tartózkodnak, köztük négy kommunista, egy német, két lengyel és egy orosz, akik ugylátszik testőri szolgálatot teljesítenek. A villa lakói senkivel nem érintkeznek a községben, a kapu mindig zárva volt és a környékeliek azt mondják, hogy nekik is feltűnt a titokzatos társaság. A levélhordó soha sem járt Trockijék villájában, hanem hetenként egyszer Trockij egyik embere járt be motoros kerékpáron Párizsba a postáért. Mikor a kerékpár elakadt, akkor is postát hozott Trockij embere a barbisoni villába.

Párizs, április 17. A francia kormány tagjai minisztertanácsra gyűltek össze, amelynek során Barthen külügyminiszter keleteurópai utja előtt az aktuális politikai kérdésekről expozét mondott. A minisztertanács megszövegezte azt a jegyzéket, amelyet Angliához intéztek Franciaországnak a biztosítékokról vallott felfogása kérdésében. A minisztertanács ülésén szóba került Trockij franciaországi tartózkodása is és az ülésen ismertették a volt orosz népbiztos franciaországi jogi helyzetéről előterjesztett jelentést.

— A polgári társadalom jövője. Az Erdélyi Szemle szerkesztősége és az E. Sz. M. E. irodalmi tudományos és köznevelési egyesület rendezésében dr. Ferenczy Zsigmond volt országos képviselő, marosvásárhelyi ügyvéd 1934 április 19., 20., 21-én Kolozsvárt, a Magyar Párt helyiségében A polgári társadalom dinamikájáról tart előadást. Az előadások tárgya a következő: 19-én: Bevezetés, a polgári társadalom meghatározása, vallási, kulturális, gazdasági és politikai életfunkciói. 20-án: Az életfunkciók lebonyolítására szolgáló társadalmi alakulatok a polgári társadalom area. 21-én: Vezérgondolatok, világnézet, erkölcsi szabályok és az erők dinamikája. Az előadásokat minden este fél 8 órakor kezdik meg Főter 9. sz. alatt.

## TURISZTIKA

A Haggibbor Turisztikai szakosztálya vasárnap autós kirándulást rendez a tural és tordai hasadékhöz. Indulás reggel 8 órakor a klubtól. Jelentkezni péntek estig bezárólag az Arena sportüzletben lehet. Ugyancsak vasárnap, valamint hétfőn is reggel fél 9 órai indulással gyalog kirándulás. Gyülekezés a klub előtt. Ezen kirándulásokon kívül vasárnap és hétfőn gyakorlottabb turisták részére kétnapos kirándulás is van tervbe véve.

## CAPITOL Mozgó szenzációja!

19-én, csütörtökön, csak egy napig!

# Szőke Szakáll

személyesen lép fel az ő ragyogó humoru filmjeinek keretében! Jegyek elővételben csütörtök d. e. 10 óratól. Helyárak: 40, 50 lej.

# Felmentették a Zelea Codreanut rejtegető Zavaianu ezredest

## A katonai ügyész érdekes vádbeszéde

Bucuresti-Bukarest, április 17. A bukaresti hadbírósa ma fejezte be a tárgyalást Zavaianu ezredes bűnperében. Az ezredest, mint ismeretes, azzal vádolták, hogy heteken keresztül rejtegette lakásán Corneliu Zelea Codreanut, a vasgárda vezérét, akit a színajai gyilkossági per egyik fővádlottjaként körtözték a hatóságok.

A mai tárgyaláson Petrescu ezredes, katonai ügyész tartotta meg rendkívül érdekes vádbeszédét, amely tónusával hasonló volt ahhoz a vádbeszédhez, melyet az előző nagy per katonai ügyésze mondott el. Az ezredes kifejtette,

hogy Zavaianu büntető cselekményt kötet el egy hatóságilag üldözött személy rejtegetésével, de ugyanakkor emberséges cselekedetett vitt véghez, amikor hajlékot adott egy menekültnek. Eppen ezért az ügy megítélését a hadbíroságra bizza.

Diaconescu kapitány másodvádó és Lizetta Gheorghiu ügyvédnő beszédei után a hadbíroság rövid tanácskozásra vonult vissza, majd kihirdette ítéletét, amely felmenti Zovoianu tartályos ezredest a vád és annak következményei alól.

# Trockij és kísérete elhagyta Barbizont és ismeretlen helyre távozott

Állítólag Biarritz közelében tartózkodik a volt népbiztos és környezete

Párizs, április 17. Trockij, a felesége és magántitkárai — mint az esti lapok jelentik, — elhagyták Barbizont és ismeretlen helyre távoztak. Ezzel kapcsolatban a reakciós jobboldali lapok követelik, hogy a kormány vonja meg Trockijtól a tartózkodási engedélyt. A Journal rámutat arra, hogy a volt orosz népbiztos a lenini elvek alapján IV. internacionálét szervez, amelynek célja a világorradalom Párizsban lapot is adott ki. Az ellenzék közlönye címmel. Trockij menekült létre felforgató tendenciájú tevékenységet folytat, agítal a francia baloldali szélsőségesek megnyerése érdekében, nines helye tehát Franciaország területén.

Ugy hírlik, hogy a volt orosz népbiztos és kísérei Biarritz közelében tartózkodnak, ahová Barbizontól érkeztek.

### Hogyan edezték fel Trockij rejtekhelyét?

Trockij barbizoni rejtekhelyének leleplezése úgy történt, hogy az ország uton elakadt egy motoros kerékpár és a férfi, akinek a járókelők közül egyek segíteni akartak, hogy gépét rendbehozza, nem tudott franciául.

A motoros kerékpárra vaskos, tömött bőrtáska volt erősítve. Odajött egy csendőz és érdeklődni kezdett az idegennek látszó férfi személyazonosságára és utjának céljára felől, de csak nehezen tudta magát vele megértetni, akkor aztán az elakadt ember nem akarta megmondani a nevét.

## Marosvásárhelyen, a Hasomér Hacair „nögisáján“

Cluj, április 17. Ott voltam a Hasomér Hacair április 6-9-én Marosvásárhelyen megtartott pögisáján, vagyis szervezeti találkozóján. Amit ott hallottam és láttam, meggyőztek arról, hogy az erdélyi zsidó társadalom mily távol áll az ifjúság tényleges megismerésétől és mily mesterségesen vert éket az apák és fiúk közé a kávéházi törzsszálak „közveleménye“.

A pögisa ülései a marosvásárhelyi Hasomér Hacair otthonában, egy leállított gyár épületében zajlottak le.

A nagy udvaron tornaszerek állnak. A közepén táborni nyomai. A munkateremben festmények, képek.

A nagyteremben folynak a tanácskozások. Az első előadás a cionista mozgalom problémáiról szól. A palesztinai gazdasági fejlődésből kiindulva az előadó kifejti, hogy csak az exekutív erélyes fellépése és a chaluc-tömegek harca küszöbölhető ki a mozgalomból a cionista célokkal ellenkező egyéni- és párttendenciáktól.

Másnap a Hasomér Hacair ercei delegátusa beszélt a Híztadruth Haovdim legutóbbi kongresszusáról. Tradicionális kék inget visel. Meggyőző erővel beszél. A cionista építés — mondja — az ifjúság vállain nyugszik és Palesztina elsősorban a mi sorsunkat jelenti.

Ezután a nevelési problémák kerültek sorra. Az élénk vita megmutatta a kiválónak, hogy mily nagy konkrét és elméleti pedagógiai tudás halmozódott fel az idők folyamán a zsidó ifjúsági mozgalomban a 17. 18 és 19 éve sek közkinésévé.

Aztán jött az este. A pögisát bezárták és felavatták a marosvásárhelyi Hasomér Hacair csoport zászlóit a mozgalom fennállásának 20. évfordulója alkalmából.

Faklyafény mellett álltak a carréba a pögisa résztvevői. Az udvaron a szülők és barátok, a vásárhelyi cionisták tömege. Amikor megharsannak a kürtök, a zászlóerdővel díszített tribünön a mozgalom nevének kezdetbetűi gyulnak ki- és bevilágítják az egész udvart. Aharon Kohén, palesztinai delegátus beszél. Héberül. Meltatja a pögisa munkáját, méltatja a 20 éves jubileumot. Akik most itt e sorokban állnak — mondja —, nemsokára már megvalósítók lesznek az Erecben és helyükbe új emberek sorai lépnek. Újra megszólalnak a trombiták és Aharon Kohén minden egységnek átnyújtja a maga zászlóját. Aztán esküre emelkednek a kezek.

Az ünnepség véget ért. Az udvaron fellobog a táborni és héber chalucda. A táborni csendülnek fel az ajkakon. A táborni már fesztelenebb, szabadabb. Az egyik somér közvetlen hangon beszél a szülők és a gyermekek viszonyáról. Igaz — mondja — a Hasomér Hacair lázadás jelent a zsidó galuth elköresodott formái ellen, mert tudjuk, hogy az ezektől való elszakadás és a zsidó otthon megteremtése Palesztinában menthet meg bennünket. Lehet, hogy emiatt olykor ellentétbe kerülünk

egyek szülőikkel, kik biztosabbnak tartják még a régi, kitaposott utat, mint a palesztinai építés küzdelmeit. Mi azonban tudjuk, hogy Palesztina nem csak az ifjúság, hanem az egész zsidóság számára is az egyetlen kiút, az egyetlen mentés. Mi nem szakadunk el apáinktól. Csak más utakat járunk, mint ők. Tisztában vagyunk azzal, hogy csak élesapatai, uttorói vagyunk nekik és a többi zsidó tömegeknek.

A szülők és a gyermekek megértették egymást. Egyformán tapsoltak.

Aztán megnéztük a kiállítását. Mindenki elhozta kezemunkáját és a közügyesség néha valóban művészi formákat mutat. A vasesztergályos egy saját készítményű esigaszt, az asztalos egy gyönyörű, diófából készített mozdonyt, benne somér-illiammal, az üvegfestő a jubileum szimbólumait

hozta el a pögisára. A diákok szabad óráik munkáját. A zichbarlangi somér tábor és az első palesztinai somérklub, Beth Alfa főépületének agyagmin táját stb.

## SZÍNHÁZ-FILM MŰVÉSZET

### Csütörtökön este Strauss jubileumi hangverseny

A város egész közönségének nagy érdeklődése előzi meg a színház csütörtök esti megnyitását. Strauss Richardnak, a világszerte népszerű zeneszerzőnek hódol a kolozsvári színház azzal a hangversennyel, amelyet csütörtökön Teleký Ádám gróf, Bornemissza Elemérné, Wojtekovic Olga és Fotino Ecaterina fellépésével rendez.

A műsor igazi szenzációja lesz a művészetnek. Mindenki, aki a zenét szereti, jóelőre váltsa meg jegyét erre a hangversenyre.

Pénteken este a Helyet az ifjúságnak premierje. Br. Mános vigiáték bemutatóját hirdeti pénteken este a színház. Fodor László és Lakatos László nagysikerű ujdonságának, a Helyet az ifjúságnak kolozsvári bemutatója meglepetés lesz a közönség számára. Széles, ötletektől hemzsegtető jelenetek fűzik át ezt a vigiátékot, amely bombastikere volt a budapesti Belvárosi Színháznak. A darab főszerepeit Erényi Böske, Tompa Béla, Tompa Sándor, Mészáros Béla, Kovács György, Rajnai Sándor, stb. játsszák. Bizonyos, hogy a Helyet az ifjúságnak az idei szezon slágere lesz.

### ROMÁN OPERA MŰSORA

Szerda este 8 óra: Parasztszületés és Bajazzók.  
Péntek este 8 óra: Denevér.  
Szombat délután 3 óra: Madarász.  
Vasárnap délután 3 óra: Mignon.

A kolozsvár-nagyvárad-i társulat negyedik játékciklusának megnyitó műsora:

Csütörtökön, április 19-én este fél 9-kor: Nagy ünnepi megnyitó előadás. Strauss Richard jubiléumi hangversenye. Br. Bornemissza Elemérné, Ecaterina Fotino, Wojtekovic Olga és Gr. Teleký Ádám fellépésével. Rendes helyárak.

Pénteken este fél 9-kor: Nagy premier! Helyet az ifjúságnak. Fodor László és Lakatos László világsikerű vigiátékujdonsága. A budapesti Belvárosi Színházban több mint 150 előadást megért nagysikerű ujdonság.

### Magyar Színház csütörtökön este fél 9-kor:

Jubiláris hangverseny

## Strauss Richard

születésének 70-edik évfordulója alkalmából.

Főlépnek: Br. Bornemissza Elemérné, Ecaterina Fotino, Wojtekovic Olga, gr. Teleký Ádám. Műsor a falragaszokon. Rendes színházi helyárak!

Péntektől egyelőre 5.ször egymásután

## Helyet az ifjúságnak

Remek téma! Elsőrangú szereposztás! Két nő előadás!

Milánó. 17.10: Szopran, alt, bariton, dalok.

Róma. 21: Opera.

Prága. 20: Smetana: Az eladott menyegzőny c. operája.

Pozsony. 19.20: Zongoraszmok.

Csütörtök, április 19.

Bukarest. 19.30: Nicolai: Windsori víg nők c. operája. Utána hírek.

Budapest. 6.45: Torna. 10: Felolvasás. 1.30: Katonazene. 6.45: Hanglemezek. — 9.25: A Nemzetközi Mintavásárról előadás. 10.25: Cigányzene.

Bécs. 19.25: Szór. zene. 22.15: Orgona. 22.40: Táncklemezek.

Berlin. 19: Schumann: Gyermekjelentek.

Varsó. 20.05: Szimf. hangv.

Milánó. 20.45: Operett.

Róma. 20.45: Hangverseny.

Prága. 20.05: Főharmonikus hangv.

Belgij. d. 20: Szimf. hangv.

## APRÓ HIRDETÉSEK

Nyitási költségek egy szó 3 lej, vastagabb betűvel 4 lej. Legkisebb apró hirdetés 20 lej. Aláírt hirdetések 30 szálalás kedvezmény. Apróhirdetések díja előre fizetendő. Jelítség levéllet csak egy továbbítunk, ha portóbélyeg mellékelve van.

Váljásos érzelmű, 28 éves fiatalember, nagyvállalat tisztviselője vagyok, 100.000 lej havi megtakarított pénzem és 6000 lej havi fizetésem van. Házasság céljából keresem szintén vallásos, intelligens lány ismeretségi. 150.000 lej hozománnyal, aki falusi életet meg bir barátokozni. Leveleket „Talmud chochem“ jelígre a kiadóhivatal továbbít.

Kisebb pénzszekrényt használt állapotban veszek. Ajánlatokat Unió ucca 20. Káhn.

Elemisták korrepetálását vállalja és kezdőknek, haladóknak német órákat ad fiatal urileány szerény díjazás mellett. Megkereséseket „Május“ jelígre a kiadóba kér.

Két szoba, konyha, fürdőszoba stb. kiadó. Eladó 1 rollós ajtó, 3 rollós kárpát és elegáns fűszerűzet és bodega berendezés. Calea Traian (Árpád-u.) 55. Eltekezhetni: 4-6-ig.

Fiatall zsidó mechanikus elektrikus sofőr alkalmazást keres magán vállalatnál — vagy gyárvállalatnál. Többévi gyakorlattal és elsőrendű referenciákkal rendelkezik. Vidékre is. Cim: Jankovic Mór Fogaras, Vasile Alexandru 56.

19 éves fodrásznő jömenetelű női szalonnál férjhez menne biztos egzisztenciájú izraelita fiatalemberhez. Fényképes leveleket „Barna“ jelígre a kiadóba kér.

Kesztyűvarró tanfolyam kezdődik e hó folyamán, részvételi díj 500 lej. Érdeklődni Calea Reg. Ferdinand 29. I. em. 2. ajtó.

Évvégi vizsgákra sikerrel készít elő és korrepetál elemistákat fiatal urileány. Kezdőknek és haladóknak német nyelvórákat ad szerény díjazás mellett. Megkereséseket „Május elseje“ jelígre a kiadóba.

## RÁDIÓ MŰSOR

Szerda, április 18.

Bukarest. 17: Rádiózenekar. 19.20: Dal est. 20: Dánest. 21.45: Hírek. 22: Vendéglői zene.

Budapest. 6.45: Torna. Utána hanglemezek. 10: Felolvasás. 12.05: Zongorahangv. 2.40: Hírek. 4: „Tavaszi ételek“ című előadás. 6.30: Zenekari hangv. — 8.10: Spanyol hangv.

Bécs. 20.05: Szimf. hangv.

Berlin. 18.30: Rádiózenekar.

Breslau. 21: Mozart hangv.

Varsó. 20.02: Szórakoztató zene.

## A Jüdische Rundschau

Németország nagy, kétszer hetenként megjelenő zsidó lapja, amely a zsidó élet minden megnyilatkozásáról kimerítően informálja olvasóit. A

## Jüdische Rundschau

a németországi cionista mozgalom lapja. A

## Jüdische Rundschau

kétszer hetenként jelenik meg és előfizetési ára negyedévenként Lei 180. Romániából az előfizetési díjak a Banca de Credit Român Cernauti címre küldendő

Kultúrember könyvtárból nem hiányozhat.

### Horabin:

## Mire tanít a gazdasági földrajz?

tanulmánya.

Ára 40.— lej. Megrendelhető az Uj Kelet könyvosztályától az összeg és portó költség (10 lej) előzetesen be- küldése mellett.

## Sékel-ak

Mint mind megejt a Cion népszámlálást. sége ennek külső erők nő melyek mind zsidóság kom megváltása an den egyes zsid szolidaritást a célkitűzéseiert teremtéséert. hogy mennél né nagyobb a fog össze a z egzisztenciájár tudható be, h ben már elev nyilvánul meg a fiatalembere számbaveszik. győződve arról aki vizsautast get szemben a nem lesz senk sékelét.

Mert menné két, annál nista Világsze niennél erőse annál közelebb előadását célkó jesítse hát m nista Világsze szemben azzal évben, ugy mo

— A Zsidó itója a pápán Pius pápa mag római külföldi reprezentánsát. üzenetet küldő delegátus közö Zsidó Távirati A pápa, aki m beszélgetett, k folytatott dr. érdeklődött a Z kája és szerve emlékezett arra ITA római tud előtt fogadta.

— 2756 zsidó február havába A kormány hí 1934 februárjáb Palesztinába, e vábbi 2890 zsid hónapban, min lehet mint tur dási engedély A februári bev lista volt, akik jöttek az orszá

— Mibe kerü gok? Londonbo resz katonai le rint a német ko 33 millió fonto alakulataira. „nistrációk“ cir tésben ezt a t a német állam önkéntes munká a rendőrségre.

— Gyengélke rosszulletet sz fokozza, az eny szetes „Ferenc puha, könnyü emésztést szere

— Ismét kiél szony. Moszkvá pán viszony is jelentések szeri mandzsuriái ha keleikaini vasut nek valamennyi zal vádolnak csempésznek be orvosokon kívül orosz állampolg binj orosz főko szovjetkormány erélyes tiltakozá A kiéleződött is orosz részről is összevonásokat

A tiszaszalár örökbecsű műve éve folyik s m 1000 oldal 500 Lepagenál Cluj. jegyzéket Lepag

# HIREK

## Sékel-akció Kolozsváron

Mint minden évben, úgy az idén is megejté a Cionista Világszervezet a zsidó népszámlálást. Évről-évre nő a jelentősége ennek a népszámlálásnak, azon külső erők növekedésével párhuzamosan, melyek mindinkább szükségessé teszik a zsidóság kompaktt tömörülését. A sékel megváltása annak a taubizonyosága minden egyes zsidó részéről, hogy vállalja a szolidaritást az egész zsidó néppel annak célkitűzéseért és jobb jövőjének megteremtéséért. Természetes jelenség az, hogy mennél nagyobb a szükség és mennél nagyobb a külső nyomás, annál inkább fog össze a zsidóság érdekeinek és népi egzisztenciájának a megvédéséért. Ennek tudható be, hogy a sékelakcióval szemben már eleve olyan nagy érdeklődés nyilvánul meg a zsidóság körében. Azok a fiatal emberek, akik a sékelakció során számbaveszik a zsidó erőket, megvannak győződve arról, hogy ma nem akad senki, aki visszautasítaná a zsidó sorsközösséggel szemben a szolidaritás vállalását és nem lesz senki, aki meg ne váltaná a sékelt.

Mert mennél többen váltják ki a sékelt, annál jelentékenyebben nő a Cionista Világszervezet sulya és ereje és mennél erősebbé válik ez a szervezet, annál közelebb jutunk a zsidókérdés megoldásához. Többek között a Cionista Világszervezettel és a zsidó néppel szemben azzal, hogy, mint eddig minden évben, úgy most is kiváltja sékelt.

A Zsidó Távirati Iroda római tudósítója a pápánál. Rómából jelentik: XI. Pius pápa magánkihallgatáson fogadta a római külföldi sajtó szövetségének négy reprezentánsát, hogy rajtuk keresztül üzenetet küldjön a világsajtónak. A négy delegátus között volt dr. W. Kleinleler, a Zsidó Távirati Iroda római tudósítója is. A pápa, aki mind a négy újságíróval elbeszélgetett, különösen hosszas diskurzust folytatott dr. Kleinlelerrel, és melegen érdeklődött a Zsidó Távirati Iroda munkája és szervezete iránt. A pápa még emlékezett arra az audienciára, melyen az ITA római tudósítóját néhány évvel ezelőtt fogadta.

2756 zsidó vándorolt Palesztínába február havában. Jeruzsálemből jelentik: A kormány hivatalos jelentése szerint 1934 februárjában 2789 egyén vándorolt Palesztínába, ezek közül 2756 zsidó. További 2890 zsidót regisztráltak ebben a hónapban, mint legális bevándorlót, jóllehet mint turisták érkeztek és tartózkodási engedély nélkül éltek Palesztínában. A februári bevándorlók közül 356 kapitalista volt, akik ezer fonton felüli tőkével jöttek az országra.

Mibe kerülnek a német rohamosztályok? Londonból jelentik: A Daily Express katonai levelezőjének jelentése szerint a német kormány évenként több mint 33 millió fontot költ polgári fegyveres alakulataira. „Általános pénzügyi adminisztrációk” címen rejtik el a költségvetésben ezt a tételt, 19.200.000 fontot költ a német állam a rohamosztályokra és az önkéntes munkahadseregére, 14.600-at pedig a rendőrségre.

Gyengélkedés idején, különösen ha a rosszullétet szorulás vagy keresztfájás fokozza, az enyhe és igen kellemes természetes „Ferenc József” keserűvíz mindig puha, könnyű székürülést és kielégítő emésztést szerez.

Ismét kiéleződött az orosz-japán viszony. Moszkvából jelentik: Az orosz-japán viszony ismét kiéleződött. Charbini jelentése szerint az ottani japán, illetve mandzsuri hatóságok letartóztatták a kelekinai vasút egészségügyi felügyelőit, akiknek valamennyi orosz orvost, akiket az azaj vádolt meg, hogy gyógyszereket csempészenek be Oroszországból. Az orosz orvosokon kívül több más Charbinban élő orosz állampolgárt is letartottak. A Charbin orosz főkonzul utasítást kapott a szovjetkormánytól, hogy jelentsen be érélyes tiltakozást a letartóztatások ellen. A kiéleződött helyzetre való tekintettel orosz részről ismét megkezdtek a csapatösszevonásokat a mongol határvidéken.

A tiszaszéki vérvád. Eötvös Károly örökbecsű műve „A nagy per, mely ezer éve folyik s még sincs vége” 3 kötet, 1000 oldal 500 lej helyett most 99 lej Lepagénál Cluj. Kérjen ingyen „Judaica” jegyzéket Lepagétól.

A gyomorfájás, gyomornyomás, bél-sárpangás, alhasi vérbőség, nagyfokú erjedés, rossz emésztés, fehér nyelvlepedék, kábultság, fülzúgás, halvány arczin, míg vén, kedvetlenség a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által igen sok esetben hamarosan elmúlik.

Uj napilapok Palesztínában. Jeruzsálemből jelentik: Josef Klausner professzor, a jeruzsálemi héber egyetem tanára átvette a „Hajarden” című új héber napilap vezetését. A lap április 15-én indult meg, mint a revizionisták organuma. Hir szerint Benzion Katz és M. Schwarz „Hazman” című hetilapja is napilappá fog átalakulni a közeli hetekben. Ugyancsak a megvalósulás küszöbén áll egy második angol napilap kiadása a „Palestine Post” mellett.

Végetért a revizionista munkakonferencia Jeruzsálemben. Jeruzsálemből jelentik: A revizionisták tudvalevőleg elhatározták, hogy a Hisztadrut Haovdimmal szemben egy ellen szakszervezetet létesítenek. Ennek előkészítése céljából konferenciát tartottak Jeruzsálemben, amelyen három határozati javaslatot fogadtak el. Az egyikben a kötelező döntőbíróóság felállítását követelik munkaadók és munkások viszonyának szabályozására, a másikban semleges munkaközvetítő irodák felállítását, a harmadikban a szigorú és száz százalékos zsidó munkát követelik a zsidó üzemekben, vagyis, hogy kizárólag zsidó munkásokat alkalmazzanak.

### Royal Mozgó

Ma, szerdán utoljára Conan Doyle és Friderike, Lehár operettje. Holnap, csütörtökön:

### „Az én testem az enyém”

(Egy orvosnő naplójából)

1. Az abortus (magzatelhajtás) problémája a törvénytörések előtt.
2. Mik az abortus okai és következményei?
3. Joga van-e az anyának gyermekének születését megakadályozni?
4. Mik a megelőző módszerek?
5. Lehete kényszeríteni a nőt, hogy megszüljön gyermekét?
6. Az ifjúság joga a szerelemre. A legmodernebb! Legaktuálisabb film! Mindvégig izgalmas cselekmény. Teha von Harbou regénye után.

Hevesi Piroska zongoraművésznő április 18-án, szerdán este tartja ezidei egyetlen hangversenyét a kat. gimnázium disztermben. A nívós hangverseny iránt máris jogosan nagy érdeklődés mutatkozik, miután a cluj-i közönségnek hosszabb szünet után újra alkalma lesz hallani Hevesi Piroskát — egy teljes estét betöltő gazdag és rendkívül változatos program keretében. Programok: Ellenék, Lepage, Király könyvesboltban kaphatók.

Eljegyzés. Jónás Erzsébet, Budapest és Weisz Samu, Cluj jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Mi mindent tud Odol! Odol többet tud, mint a fogakat csak tisztítani és fehéríteni és egészségesen tartani, megóvja őket a fogszufló, tisztítja és frissíti az egész szájat, egészségben tartja a foghúst és megóvja a tulságos elpuhulástól. A lehelletnek nagyszerű illatot kölcsönöz. Különleges sajátosságánál fogva, amelylyel csakis az Odol bír, átható antiszeptikus alkatrészeivel a nyákhártyákon az egész szájüreget és órákon át megvédi azokat a bacillusok káros hatásától és minden erjedési folyamattól, amelyek — ha nem védekezünk ellenük — a fogakat okvetlenül szétroncsolják.

Dosztoejevskij: Bűn és bűnhődés	480 oldal
Dickens: Twist Olivér	480 oldal
E. A. Poé: Tul életen és halálon	324 oldal
Dumas: A kaméliás hölgy	301 oldal
Bárá Kemény: A rajongók, első kötet	351 oldal
Bárá Kemény: A rajongók, második kötet	381 oldal

Kék egészségvászonzkötésben, hófehér papíron kötetenként ára Lei 36.— Vidékre 40 lej bélyeg előzetes beküldése mellett portómentesen szállítjuk

## Cultura könyvkereskedés

Cluj, Str. Memorandului 4.

Olvassa az Uj Keletet

Olvassa az Uj Keletet

Olvassa az Uj Keletet

Olvassa az Uj Keletet

Olvassa az Uj Keletet

Olvassa az Uj Keletet

Olvassa az Uj Keletet

Olvassa az Uj Keletet

Olvassa az Uj Keletet

Rövid hírek mindenünnen. A Daily Express szerint közelebről nem várnak amerikai-angol hadiadósság rendező tárgyalásokat. — Tegnap Rigában lett-francia kereskedelmi tárgyalások indultak meg a kölcsönösen rendelkezésre bocsátandó kontingensek tárgyában. — A londoni egyetemi kancellárián megkezdődött a nemzetközi statisztikai intézet kongresszusa, amelyen husz nemzet reprezentánsai vesznek részt. — Belfort közelében a motorizált útegek egyik benzinkútjában tíz ültött ki. Több tüzöltő és katona égési sebeket szenvedett a tűz oltásánál. — Magyarországon idegenforgalmi okokból kísérletképpen május elsejétől szeptember 30-ig terjedő időben a viszonyosság ra való tekintet nélkül megszüntetik a vízumkényszert az angol szigetország alattvalóival szemben. — A londoni Daily News Chronicle rámutat arra, hogy a japán szerszámgyárak az angliai ipar termékeit csaknem teljesen kiszorították Egyiptomból. — Halle közelében az autó ut építése közben a cölöpipitványok korabeli sírokat találtak. — Tudományos feltáráruk folyamatban van. — Sahn dr. berlini főpolgármester, aki Róma kormányzójának vendége, ma megtekintette a le: apolt pontin; mecsarak városait.

A prágai karikatúra-botrány új fejleményei. Prágából jelentik: A Lidove No vini értesülése szerint dr. Koch prágai német követnek a Manes-féle karikatúra kiállítás ügyében tett szóbeli jegyzékét dr. Krofta miniszter környezetének kijelentette, hogy olyan művészeti ügyben mint a kiállítás, nincs módja beavatkozási. A külügyminisztérium egyik tisztviselőjének közvetítésével felkérte azonban Krofta a Manes-egyesületet, hogy távolítsák el a kiállítás ablakából a birodalmi kancellár képét, amely a német lépésre okot adott. A lap ezzel kapcsolatban meg jegyzi, hogy a kép eltávolítása csupán előékenység a kiállítás vezetősége részéről. Helyébe Sztalin, Dollfuss és belföldi politikusok karikatúráiból rendeztek új kirakatot.

Az olasz fogyasztási szövetkezetek valamennyi árucikkük árát tíz százalékkal csökkentik. Rómából jelentik: Az olasz fogyasztási szövetkezetek az üzlet-bérek életbeléptetett csökkentésével kapcsolatban elhatározták, hogy valamennyi árucikkük árát 10 százalékkal csökkentik. A kereskedői szervezetek 10—15 százalékos ármérséklést léptettek életbe. A napokban csökkenteni fogják az utazási irodák és a szállodák is árait.

Beretvás pasztilla a legmakaesabb fejfájást is elmulasztja.

A Bolíviai csapatok visszaverték a paraguayi haderők minden támadását. Londonból jelentik: A délamerikai hadsinterről bolíviai forrásból jelentik, hogy az utóbbi napok harcában sikerült visszaverni a paraguayi haderők minden támadását. A támadók legalább háromezer halottat veszítettek. Paraguayi hírek viszont 16 ezer fogolyról és nagymennyiségű hadiszármányról számolnak be, a melyeket a hátráló az előrenyomulók kezén hagytak.

Kamaruzene és zenei paródiák az Újságíróklubban csütörtökön. Magasrendű és mégis mindenki által megközelíthető zenei élményben lesz része az Újságíróklub koncertközönségének csütörtökön este. A kiváló Kollár-kvintett három renkívül értékes és érdekes kamaraműsört mutat be: Tschajkovsky csodálatosan mélyszépségű, csupa líra „Berseusét”, Dvorak híres kvartettjének két tételét: az Allegro moderatót és a Scherzót, legvégül Rakez cseh zeneszerző sziporkázóan szellemes humorú „Komische kvartett” gyűjtőcím alatt egybefoglalt zeneparódiáiból a „Regge” a tyukudvarban” és a „Maeszkazene” című, amelyek Karinthy-erejű karrikatúrás karakterükkel harsogó kacagásra fogják fakasztani a humor iránt érzékeny lelkű hallgatóságot.

Nagymennyiségű marxista röpiratot csempészték be Ausztriába. Bécsből jelentik: Az utóbbi napokban a csehszlovák-osztrák határon nagymennyiségű marxista röpiratot és a Brünnen megjelenő Arbeiterzeitung példányait nagy tételekben csempészték be Ausztriába. Emiatt éjszakanként ellenőrzik és vizsgálat alá veszik az országutak autóforgalmát. Több autót utasait, akiknek gépkocsijában röpiratokat és kitiltott lapokat találtak, letartóztatták Őrizetbe kerültek Bécs sokan azok közül is, akiknek feladatuk volt a kommunista és szocialista röpiratok és sajtóorganumok ausztriai terjesztése.

Heinrich Mann az emigráncsorsról. Londonból jelentik: A Foreign Affairs című amerikai folyóirat áprilisi számában Heinrich Mann, az emigráncsorsról. „Sok művelt ember vándorolt ki, aki meg akart menekülni a reá váró üldözöttségtől vagy éppen a biztos haláltól. De keserves sors az emigráncsors: sok sorsa: szegénység és magány várja őket. Azért mi emigráncok mégsem vagyunk egészen boldogtalanok, mert megmentettük a gondolkozáshoz és a szabad véleménynyilvánításhoz való jogunkat. Egyre több egyetemi tanár hagyja el a hazát: élő tiltakozás ez a rendszer ellen. Richard Strauss és Gerhardt Hauptmann behódolt. De nem hiszem, hogy ezek a nagy mesterek gyenge jellemek volnának. Talán csak meg akarják tartani irányító helyzetüket a nép körében, tekintet nélkül arra, milyen rendszer uralkodik.”

Sayers, Jelige: „Gyilkosság”. Egy hírdetőiroda titkai: vér, arany, kokain, a 28 lejes detektívroman. Kapható az Uj Kelet könyvosztályában az összeg és portóköltés előzetes beküldésével

